

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 68.

68. kos.

LUBIANA, 23 agosto 1941-XIX. E. F.

V LJUBLJANI dne 23. avgusta 1941-XIX. F. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

431. Obbligo della vaccinazione antidifterica nel territorio del comune di Lubiana e norme per l'esecuzione della stessa.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠKEGA KOMISARJA

431. Obvezno cepljenje proti davici na ozemlju ljubljanske občine in predpisi za njega izvedbo.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

Ordinanze

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe

Viškega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N.º 90.

Št. 90.

Obbligo della vaccinazione antidifterica nel territorio del comune di Lubiana e norme per l'esecuzione della stessa

Obvezno cepljenje proti davici na ozemlju ljubljanske občine in predpisi za njega izvedbo

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visti l'articolo 3 R. D. L. 3 maggio 1941-XIX n. 291, l'articolo 6 Bando del DUCE 17 maggio 1941-XIX, l'articolo 6 R. D. L. 18 maggio 1941-XIX n. 452 e l'articolo 1 R. D. L. 7 giugno 1941-XIX n. 454, nonché la legge 10 gennaio 1930 e il Regolamento 28 marzo 1930 del Ministro della Politica sociale e della Sanità pubblica dell'ex Regno di Jugoslavia riguardanti questi ultimi la lotta e la vaccinazione contro le malattie infettive,

visto la persistenza di focolai endemici di difterite nel comune di Lubiana, ritenuta la necessità di rendere obbligatoria la vaccinazione antidifterica nel territorio del comune di Lubiana, sentiti il medico provinciale ed il direttore dell'Istituto di Igiene,

ordina:

Art. 1

La vaccinazione antidifterica è obbligatoria per i bambini d'ambo i sessi dal 18° mese al 10° anno di età, residenti nel territorio del comune di Lubiana.

Art. 2

La vaccinazione antidifterica deve eseguirsi con l'anatossina difterica contenente almeno 25 U. A., per cc., ed essere preparata da non oltre tre anni.

Art. 3

L'Istituto d'Igiene di Lubiana provvede all'acquisto della anatossina nella qualità proposta dal Municipio di Lubiana.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291, člena 6. Ducejevega razglasa z dne 17. maja 1941-XIX, člena 6. kr. ukaza z dne 18. maja 1941-XIX, št. 452, in člena 1. kr. ukaza z dne 7. junija 1941-XIX, št. 454, kakor tudi zakona z dne 10. januarja 1930. in pravilnika ministrstva za socialno politiko in ljudsko zdravje bivše kraljevine Jugoslavije z dne 28. marca 1930., katerih slednja dva se nanašata na zatiranje nalezljivih bolezni in na cepljenje zoper nje, glede na to, da se v ljubljanski občini endemična gnezdišča davice vztrajno ponavljajo, smatrajoč za potrebno, da se odredi obveznost cepljenja zoper davico na ozemlju ljubljanske občine, in po zaslišanju pokrajinskega šefa za zdravstvo in ravnatelja Higijenskega zavoda,

odreja:

Člen 1.

Cepljenje zoper davico je obvezno za otroke obojega spola med 18. mesecem in 10. letom starosti, bivaajoče na ozemlju ljubljanske občine.

Člen 2.

Zoper davico je treba cepiti z difteričnim cepivom, ki vsebuje najmanj 25 U. A. na 1 cm³ in ki ne sme biti starejše od treh let.

Člen 3.

Higijenski zavod v Ljubljani oskrbi nakup anatoksina tiste kakovosti, ki jo predlaga mestno poglavarstvo ljubljansko.

Art. 4

Di regola, quando si impiega anatossina difterica con 25 U. A. si praticano due iniezioni ipodermiche; rispettivamente in 1 e 2 cc., a distanza di 15—21 giorni una dall'altra.

Per eventuali esigenze profilattiche, a giudizio dell'autorità sanitaria provinciale, potrà eseguirsi una terza iniezione di 2 cc. dello stesso tipo di anatossina e a distanza di 6 mesi o un anno dalla seconda.

Art. 5

Sono esenti dalla vaccinazione, a giudizio del direttore dell'Istituto d'Igiene di Lubiana o dell'ufficiale sanitario di Lubiana, i bambini deboli, linfatici, tubercolotici, nefritici, affetti da diatesi essudativa, cardiaci, e quelli che abbiano già sofferto la difterite o subita la vaccinazione antidifterica.

Art. 6

La vaccinazione pubblica è gratuita e deve eseguirsi da medici comunali.

I medici privati possono eseguire le vaccinazioni, a cura della famiglia del bambino, ma sempre con le modalità di cui sopra. Di ciascun trattamento, appena completata la seconda iniezione, essi devono darne notizia, per iscritto, all'Ufficio di Igiene comunale con la indicazione del nome, cognome, paternità, età del bambino, provenienza del vaccino, metodo impiegato e numero delle applicazioni eseguite.

In tali casi il vaccino può essere prelevato dal deposito presso l'Istituto d'Igiene, dietro rimborso del puro prezzo di costo.

Art. 7

L'Ufficio d'Igiene comunale deve tenere esatta registrazione di tutti i vaccinati.

Art. 8

Per l'ammissione alle colonie climatiche ed in altre collettività infantili, occorre la dimostrazione che la vaccinazione sia stata completata almeno un mese prima dell'inizio del ricovero.

Art. 9

Il sindaco di Lubiana ed il direttore dell'Istituto d'Igiene sono incaricati della esecuzione della presente ordinanza, e di stabilire le sedi, il giorno e l'ora in cui devono essere praticate le vaccinazioni.

Art. 10

Gli aventi patria potestà, tutela o cura sugli obbligati alla vaccinazione e quanti altri contravvengono alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti con l'amenda fino a L. 1000.

Art. 11

La presente ordinanza entra immediatamente in vigore e sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 23 agosto 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 4.

Ce se uporablja difterični anatoksin s 25 U. A., se praviloma dajeta dva podkožna vbrizga in sicer po 1 in 2 cm³ v razmaku 15—21 dni.

Ob morebitni potrebi profilakse je dovoljen, po presoji pokrajinskega zdravstvenega oblastva, še tretji vbrizg z 2 cm³ iste vrste cepiva, in to 6 mesecev ali eno leto po drugem vbrizgu.

Člen 5.

Cepjenja so oproščeni, po presoji ravnatelja Higienškega zavoda v Ljubljani ali mestnega fizika ljubljanskega, otroci, ki so slabotni, limfatični, jetični, z ledvičnimi obolenji, ki bolujejo za eksudativno diatezo, na srečo in tisti, ki so že imeli davico ali bili cepljeni zoper davico.

Člen 6.

Javno cepljenje je brezplačno in ga morajo opraviti občinski zdravniki.

Zasebni zdravniki smejo cepiti po naročilu otrokove rodbine, a vselej le po gornjih pogojih. O vsaki ceptitvi morajo takoj, ko opravijo drugi vbrizg, poročati pismeno občinskemu zdravstvenemu uradu (mestnemu fizikatu) in pri tem navesti za otroka ime, priimek, očetovo ime in starost, izvor cepiva, uporabljeno metodo in število narejenih vbrizgov.

V takih primerih se cepivo lahko dobi iz zaloge Higienškega zavoda za plačilo samo nabavnih stroškov.

Člen 7.

Občinski zdravstveni urad (mestni fizikat) mora imeti vse cepljence v točnem razvidu.

Člen 8.

Za sprejem v klimatične kolonije in druge otroške skupnosti je potreben dokaz, da se je cepljenje opravilo vsaj en mesec pred prihodom v zavetišče.

Člen 9.

Ljubljanskemu županu in ravnatelju Higienškega zavoda se poverja izvedba te naredbe in določitev kraja, dneva in ure, kjer in kdaj naj se opravlja cepljenje.

Člen 10.

Osebe, ki imajo nad obvezniki cepljenja očetovsko oblast, varuštvo ali skrbstvo in vsi drugi, ki bi prekršili določbe te naredbe, se kaznujejo v denarju do L. 1000.—.

Člen 11.

Ta naredba stopi takoj v veljavo in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 23. avgusta 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 68 del 23 agosto 1941-XIX. E. F.

Priloga k 68. kosu z dne 23. avgusta 1941-XIX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Alto Commissariato

K R. V—No. 3/25. 1339 3—3

Bando di concorso all'asta

con licitazione pubblica

per i lavori di costruzione del secondo lotto dello sbarramento della Ljubljana al km. 26,380, che avrà luogo il

26 agosto 1941-XIX alle ore 11 nella stanza n. 10 della Divisione tecnica in Lubiana, via Bleiweisova n. 10.

Schiarimenti e tutto quanto possa interessare i concorrenti saranno dati dalla Sezione tecnica per il regolamento della Ljubljana, Prule n. 8, durante le ore d'ufficio, verso rimborso delle spese.

Le offerte dovranno essere fatte indicando la percentuale di ribasso sulla somma preventivata di L. 704.015. La cauzione di L. 35.200 dovrà essere depositata presso l'ufficio delle imposte Lubiana-città al più tardi fino alle ore 10 del giorno in cui è fissata la licitazione.

I dettagli e le condizioni del concorso possono essere esaminati nella pubblicazione affissa all'albo della Divisione tecnica. Oltre l'offerta dovranno essere presentati fino alle ore 11 i documenti necessari per essere ammessi alla licitazione, e precisamente un certificato rilasciato dall'ufficio delle imposte attestante il pieno pagamento di queste per il corrente trimestre, l'autorizzazione, rilasciata dal Ministero delle costruzioni, alla partecipazione alle licitazioni, il certificato della Camera di commercio, arti e mestieri ed industria nonché il certificato rilasciato dall'autorità amministrativa sull'esercizio dell'industria.

Lubiana, 8 agosto 1941-XIX.

L'Alto Commissariato
per la provincia di Lubiana.

Autorità giudiziarie

Registro consorziale

Iscrizioni:

465.

Sede: Vrhnika.

Giorno dell'iscrizione: 22 luglio 1941-XIX.

Ditta: »Zdravstvena zadruga z omejenim jamstvom za sodni

Visoki komisariat

K R. V—No. 3/25. 1339 3—3

Razglas o licitaciji.

Visoki komisariat v Ljubljani razpisuje za izvršitev 2. etape gradbenih del pri zatvornici na Ljubljani v km 26'380

I. javno pismeno ponudbeno licitacijo na dan 26. avgusta 1941. ob 11. uri dopoldne

v sobi št. 10 tehničnega oddelka v Ljubljani, Bleiweisova cesta št. 10. Pojasnila in ponudbeni pripomočki se proti plačilu napravnih stroškov dobivajo med uradnimi urami pri ter. tehn. sekciji za reg. Ljubljane v Ljubljani, Prule št. 8.

Ponudbe naj se glase v obliki popusta v odstotkih (tudi z besedami) na vsote odobrenega proračuna, ki znaša L. 704.015.—. Kavecijo L. 35.200.— je položiti pri davčni upravi Ljubljane mestu najkasneje do 10. ure dneva licitacije.

Nadrobosti razpisa so razvidne iz razglaš o licitaciji na razglasni deski tehničnega oddelka. Razen ponudbe je do 11. ure predložiti še dokumente za pripust k licitaciji in sicer: potrdilo davčne uprave o poravnavi davkov za tekoče četrtletje, odobrenje ministrstva za gradbe za udeležbo pri licitacijah, potrdilo pristojne zbornice za trgovino, obrt in industrijo ter potrdilo občupravne oblasti o izvajanju obrti.

V Ljubljani dne 8. avgusta 1941.

Visoki komisariat za Ljubljansko
pokrajino.

Sodna oblastva

Zadružni register

Vpisi:

465.

Sedež: Vrhnika.

Dan vpisa: 22. julija 1941.

Besedilo: »Zdravstvena zadruga z omejenim jamstvom za sodni okraj Vrhnika«.

okraj Vrhnika», C. a g. l. in Vrhnika.

Il consorzio anzidetto è stato costituito a tempo indeterminato nell'assemblea generale del 16 marzo 1941-XIX.

Allo scopo di difendere la vita e di promuovere la sanità nonché il connosso progresso economico dei consortisti il consorzio si è proposto di:

1. rendere possibile la cura e l'assistenza dei malati a buon mercato e secondo le esigenze dell'arte, a mezzo di medici consorziali ed altro personale sanitario con l'acquisto sotto la ragione consorziale per i consortisti ed i loro familiari di medicamenti, materiale sanitario ed ogni altro mezzo ausiliario di cura, ed infine coll'erigere una casa comune a cura, difesa e protezione della salute;

2. disporre nella sua circoscrizione, con la cooperazione di necessari esperti, tutte le misure relative alla salute dei consortisti e delle loro famiglie, e in specie delle madri, dei latitanti e dei fanciulli, nonché tutte le misure efficaci contro le malattie infettive e le altre malattie comuni;

3. curare che il tenore della vita della popolazione nella circoscrizione del consorzio, corrisponda alle moderne esigenze della scienza medica, alle esigenze di una conveniente nutrizione, igiene e moralità, ciò che condiziona lo stato di salute degli uomini. A tale scopo il consorzio ha il preciso compito di prestare ai consortisti la necessaria assistenza generale, ed in specie nel ramo poderi, economia e amministrazione comunale;

4. diffondere, sia direttamente sia a mezzo delle sue organizzazioni, specie a mezzo della gioventù consorziale e delle sezioni maschili e femminili, il senso della vita salubre e del progresso dei consortisti e delle loro famiglie, ed educare questi ultimi in un sano spirito economico-consorziale;

5. assistere i consortisti nel regolare i poderi, le case e le abitazioni nel modo più corrispondente al moderno progresso, secondo i dettami dell'igiene moderna, e soccorrere gli stessi nel perfezionare, con l'aiuto del consorzio, le loro case ed anche nel costruirle;

6. organizzare, a difesa del bestiame, il servizio veterinario consorziale adeguatamente al moderno grado di sviluppo, organizzare l'assicurazione contro il

Zadruga je bila ustanovljena na skupščini dne 16. marca 1941. za nedoločen čas.

Za zaščito in pospeševanje zdravja in življenja in s tem v zvezi stoječega gmotnega napredovanja svojih udov, ima zadruga namen, pečati se s sledečim:

1. omogočiti ceneno in strokovno zdravljenje in negovanje bolnikov po zadružnih zdravniških in drugem strokovnem sanitetskem osebju tako, da nabavlja pod zadružnim imenom za svoje ude in njihove družinske člane zdravila, sanitetski material in vsa ostala pomožna sredstva za zdravljenje kakor tudi, da zgradi skupni dom za zdravljenje, čuvanje in pospeševanje zdravja,

2. izdajati s sodelovanjem potrebnih strokovnjakov ukrepe glede na zdravje udov in njihovih družin, posebno mater, dojenčkov in otrok, in na pobijanje nalezljivih in ostalih pogostnih bolezni, na svojem območju,

3. skrbeti za to, da življenje ljudi na njenem območju ustreza modernim načelom zdravniške vede, prehrane, higijene in npravnosti, kar je pogoj za zdrave ljudi. Za to ima zadruga nalogo, nuditi svojim udom potrebno vsestransko pomoč, zlasti tudi pri urejevanju domačij, v gospodarstvu in v občini,

4. širiti smisel za zdravo življenje in napredek svojih udov in njihovih družin, bodisi neposredno, bodisi po svojih odsekih, zlasti po zadružni mladini, ženskih in moških odsekih, ter vzgajati v zdravem zadružnogospodarskem duhu,

5. pomagati svojim udom, da uredijo svoje domačije, domove in stanovanja čim napredneje, v duhu moderne higijene in pomagati jim, da z zadružno pomočjo izboljšavajo in tudi grade svoje domove,

6. organizirati sodobni višini ustrežajočo zadružno živino-zdravniško službo za zavarova-

la morte degli animali domestici, nonché la lotta contro le malattie contagiose degli stessi, istituire le necessarie ambulanze per i detti animali ed, infine, procurare ai consortisti a buon mercato medicinali per la cura del bestiame in genere;

7. cooperare in tutte le azioni ufficiali e private di sanità, di economia sociale e di civilizzazione, che tendono direttamente o indirettamente ad innalzare le forze corporali e mentali della popolazione;

8. collaborare nel campo dell'assicurazione economica ed assistenza sociale dei consortisti e dei loro familiari nei casi di malattia, incapacità al lavoro, disoccupazione, invalidità, vecchiaia e morte;

9. accettare depositi a frutto, dai consortisti e anche da altri, onde far sorgere nei consortisti stessi il senso del risparmio, e mutare ai medesimi le somme necessarie per la cura e la promozione dell'igiene, per il miglioramento delle condizioni economiche e per la costruzione di case d'abitazione;

10. curare il progresso culturale dei consortisti, in specie a mezzo di corsi d'istruzione;

11. innalzare, con tutti i mezzi, il livello sociale dei consortisti e particolarmente curare per il progresso economico della popolazione abitante nel distretto di Vrhnika dando tutto l'aiuto possibile ad ogni azione tendente allo stesso scopo;

12. mettersi in rapporti economici e culturali con gli emigrati dal distretto giudiziario di Vrhnika ovunque si trovino, e mantenere strette relazioni con loro per la mutua assistenza sociale, culturale, nazionale ed economica.

La quota consorziale è di L. 19.—.

Ogni consortista risponde per le obbligazioni del consorzio con una somma equivalente al decuplo ammontare delle quote iscritte.

Il consorzio pubblicherà le deliberazioni delle proprie assemblee generali e le altre decisioni importanti mediante affissione all'albo della sede consorziale, e, all'occorrenza, anche per iscritto od in altro modo personalmente ai consortisti. Deliberazioni relative alla liquidazione del consorzio, all'aumento delle quote consorziali e della responsabilità consorziale nonché alle modifiche nella composizione del comitato verranno pubblicate nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana. Inviti all'assemblea si pubblicheranno mediante affissione all'albo della sede consorziale e mediante intimazione per iscritto a tutti i consortisti.

Il comitato amministrativo si compone di 10 consortisti che vengono eletti per la durata di anni due.

nje zdravja živine, zavarovanje proti poginu domačih živali, pobijanje nalezljivih bolezni pri domačih živalih in ustanoviti potrebne ambulanze domačih živali in končno nabavljati svojim udom cenena zdravila za zdravljenje živine,

7. sodelovati pri vseh uradnih in zasebnih, zdravstvenih socialno-gospodarskih in kulturnih akcijah, ki gredo za tem, da se dvigne posredno ali neposredno telesna in duševna moč prebivalstva,

8. delati na gospodarskem in socialnem zavarovanju svojih udov in njihovih družinskih članov ob bolezni, nesposobnosti za delo, brezposelnosti, onemoglosti, starosti in smrti,

9. za navajanje svojih udov na štednjo sprejemati na obresti hranilne vloge svojih udov in tudi drugih oseb in dajati svojim udom posojila za zdravljenje in za pospeševanje zdravstva, zboljševanje gospodarskih razmer in gradbe stanovanjskih hiš,

10. skrbeti za prosvetni napredek svojih udov, zlasti s tečaji,

11. dvigati z vsemi sredstvi socialno raven svojih udov, zlasti pa skrbeti, da se dvigne gospodarstvo prebivalstva na območju vrhniškega okraja in podpre z vsemi silami vsako gibanje, ki gre za istim ciljem,

12. upajati gospodarske in kulturne stike z rojaki izseljenici vrhniškega sodnega okraja, kjer koli ti prebivajo in vzdrževati z njimi čim tesnejše zveze radi medsebojnega socialnega, kulturnega, nacionalnega in gospodarskega podpiranja.

Poslovni delež znaša din 50.— (L. 19.—).

Vsak zadrugnik jamči za obveznosti zadruge z desetkratnim jamstvom.

Zadruga bo objavljala sklepe občnih zborov in druge važne odločbe na oglasni deski v svoji poslovalnici, po potrebi pa jih bo razlašala še s pismenim obvestilom članom ali na drug način. Kar se tiče likvidacije zadruge, povišanja deležev in povečanja jamstev, sprememb odbora, pa bo zadruga sklepe objavljala v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino. Vabila na skupščino bo zadruga objavljala na oglasni deski svoje poslovalnice in s posebnimi va-

Ogni anno si rinnova metà dei componenti il comitato amministrativo.

Il consorzio è rappresentato dal comitato amministrativo.

Per il consorzio si firma in maniera che sotto la ragione consorziale appongono la propria sottoscrizione due membri del comitato amministrativo.

Membri del comitato amministrativo sono i sigg.:

1) dott. ing. Giovanni Grampovčan, impiegato ferroviario in Vrhnika,

2) Pierina Petrovič, maestra in Vrhnika,

3) Giustina Urbančič, maestra in Vrhnika,

4) Giovanni Grampovčan, studente universitario in Vrhnika,

5) Slavko Vuk, maestro in Vrhnika,

6) Giuseppe Gevveli, curato in Zaplana,

7) Giovanni Petrič, proprietario fond. in Verd,

8) Francesco Lavrin, proprietario fond. in Blatna Brezovica,

9) Giovanni Mesec, proprietario fond. in Stara Vrhnika,

10) Giovanni Gerdol, direttore della scuola elementare in Bevke.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana il 19 luglio 1941-XIX.

Fi 43/41-7. — Zadr. IV 105/1.

Modificazioni e aggiunte:

466. Sede: Lubiana, Giorno dell'iscrizione: 11 agosto 1941-XIX.

Ditta: »Lastni dom«, C. a. g. l. in Lubiana.

Vengono cancellati i sigg. dott. Francesco Kulovec e Teofilo Remec dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritto nella stessa qualità il sig. Miloš Stare, avvocato in Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana il 9 agosto 1941-XIX. Zadr. III 49/13.

Varie

No. 138/41. 1354

L'asta

di oggetti impegnati avrà luogo il 6 e 12 settembre 1941-XIX alle ore 15, via Poljanska 15. Monte di pietà Civico di Lubiana il 16 agosto 1941-XIX.

* 1361-3-1

Diffida ai creditori.

Il consorzio »Kmetijska strojna zadruga r. z. z. o. z.« in Trebnje si è sciolto e messo in liquidazione.

Si diffidano i creditori ad insinuare le loro pretese al firmato liquidatore.

Il liquidatore
Giuseppe Pavlin,
propr. fond. in Trebnje.

bili, ki jih bo dostavila vsem članom.

Upravni odbor sestoji iz desetih zadrugnikov in se voli za dobo dveh let.

Vsako leto izstopi polovica odbornikov.

Zadrugo zastopa upravni odbor.

Za zadrugo se podpisuje tako, da se pod njeno firmo podpišeta dva člana upravnega odbora.

Člani upravnega odbora so:

1. Dr. ing. Grampovčan Jan-

ko, železniški uradnik, Vrhnika,

2. Petrovič Petra, učiteljica,

Vrhnika,

3. Urbančič Justina, učiteljica,

Vrhnika,

4. Grampovčan Janko, akade-

mik, Vrhnika,

5. Vuk Slavko, učitelj, Vrhnika,

6. Gevveli Jože, župnik, Zaplana,

7. Petrič Janez, posestnik, Verd,

8. Lovrin Franc, posestnik, Blatna Brezovica,

9. Mesec Janko, posestnik, Stara Vrhnika,

10. Gerdol Ivan, šolski upravitelj, Bevke.

Okrožno kot trg. sodišče

v Ljubljani, odd. III.,

dne 19. julija 1941.

Fi 43/41-7. — Zadr. IV 105/1.

Spremembe in dodatki:

466. Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 11. avgusta 1941.

Besedilo: »Lastni dom« v Ljub-

ljani, zadruga z omejenim jam-

stvom.

Izbršeta se člana upravnega

odbora dr. Kulovec Franc in Re-

meec Bogomil, vpiše pa se član

upravnega odbora Stare Miloš,

odvetnik v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče

v Ljubljani, odd. III.,

dne 9. avgusta 1941.

Zadr. III 49/13.

Razno

Št. 138/41. 1354

Licitacija

zastavljenih predmetov bo dne 6. in 12. septembra t. l. ob 15. uri popoldne v prostorih zastavljalnice na Poljanski cesti 15.

Mestna zastavljalnica v Ljubljani dne 16. avgusta 1941.

* 1361-3-1

Poziv upnikom.

Kmetijska strojna zadruga, r. z. z. o. z. v Trebnjem se je razdružila in stopila v likvidacijo.

Upniki se pozivajo, da prijavijo svoje terjatve likvidatorju.

Pavlin Josip,
posestnik v Trebnjem,
likvidator.